

## Optički USB bežični miš

Upute za uporabu

## SMU-WM100

© 2008 Sony Corporation

## UPOZORENJE

Kako biste spriječili opasnost od požara ili električkog udara, ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.

Kako biste spriječili opasnost od požara, odspojite prijemnik s računala te ga pohranite u mišu tijekom transporta.

### Napomena za korisnike u državama u kojima se primjenjuju EU smjernice

Proizvođač ovog uređaja je Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. Ovlašteni zastupnik za elektromagnetsku kompatibilnost i sigurnost uređaja je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka. Za pitanja o servisu i jamstvu, obratite se na adrese s priloženih jamstvenih dokumenata.



Sony Corp. izjavljuje da je ova oprema usklađena s ključnim zahtjevima i ostalim vezanim odredbama Smjernice 1999/5/EC. Za detalje, molimo, posjetite sljedeći URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Uporaba ove radio opreme nije dozvoljena u geografskom području unutar promjera od 20 km od središta grada Ny-Alesund, Svalbard u Norveškoj.



**Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sustavima zbrinjavanja)**

Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije zbrinjivati kao kućni otpad. On treba biti zbrinut na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu električne ili elektroničke opreme. Pravilnim zbrinjavanjem starog proizvoda čuvate okoliš i brinete za zdravlje svojih bližnjih. Nepravilnim odlaganjem proizvoda ugrožava se okoliš i zdravlje ljudi. Reciklažom materijala pomažete u očuvanju prirodnih izvora. Za detaljne informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vašu lokalnu upravu, odlagalište otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.



**Zbrinjavanje isluženih baterija (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sustavima zbrinjavanja)**

Ova oznaka na bateriji ili na ambalaži označava da se baterija isporučena s ovim proizvodom ne smije zbrinjivati kao kućni otpad. Pravilnim zbrinjavanjem ovih baterija pomažete u sprječavanju mogućih štetnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje, do kojih može doći uslijed nepravilnog odlaganja baterija. Reciklažom materijala pomažete u očuvanju prirodnih izvora. U slučaju proizvoda koji zbog sigurnosnih razloga ili zbog očuvanja performansi ili cjelovitosti podataka zahtijevaju trajnu povezanost s ugrađenom baterijom, takvu bateriju trebaju mijenjati samo ovlašteni serviseri. Kako biste osigurali pravilno zbrinjavanje baterije, dotrajali uređaj predajte na mjesto za reciklažu električne i elektroničke opreme. Za sve druge baterije, molimo, pogledajte odjeljak o sigurnom uklanjanju baterija iz proizvoda. Predajte bateriju na mjesto za reciklažu otpadnih baterija. Za detaljnije informacije o recikliranju proizvoda ili baterije, molimo, kontaktirajte vašu lokalnu upravu, odlagalište otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Proizvod je usklađen i s EN 60825-1, te je klasificiran kao CLASS 1 LED proizvod.

Popravke i održavanje smiju provoditi samo ovlašteni Sony tehničari. Nepravilna uporaba i popravci mogu predstavljati sigurnosni rizik.

Ne otvarajte kućišta bežičnih uređaja, jer može doći do oštećenja koja nisu pokrivena jamstvom.

Izbjegavajte gledanje izravno u crveno svjetlo koje se emitira s donje strane miša. U suprotnom, može doći do oštećenja vida.

### Odlaganje AAA baterija

- Ovaj uređaj se napaja pomoću AAA baterija.
- Za umetanje baterija, pogledajte odjeljak "Ulaganje baterija u miša" u ovom priručniku.
- Ne rukujte oštećenim baterijama ili baterijama koje su iscurile. Zbrinite ih pravilno i odmah.
- Baterije mogu eksplodirati ili iscuriti ukoliko ih se puni, odlaže u vatru, miješa s drugim vrstama baterija ili ukoliko ih se nepravilno uloži u uređaj.
- Baterije koje se koriste u ovom uređaju mogu predstavljati opasnost od požara ili opekline ukoliko se njima nepravilno rukuje. Nemojte ih rastavljati, izlagati temperaturi većoj od 60°C niti paliti.
- Baterije zamijenite samo istom ili ekvivalentnom vrstom, koju preporuča proizvođač.
- Držite dalje od djece.
- Islužene baterije odložite pravilno.
- U nekom područjima, odlaganje baterija zajedno s uobičajenim kućnim ili poslovnim otpadom može biti zabranjeno. Molimo, obratite se na mjesto za prikupljanje otpadnih baterija.

### Korisnička podrška

Sljedeći URL sadrži informacije o najnovijoj podršci za ovog miša, te najčešća pitanja i odgovore. <http://www.sonybiz.net/pcperipherals>

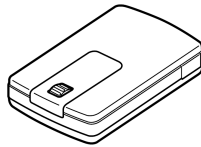
### O autorskim pravima

- Microsoft, Windows i Windows Vista su zaštićeni nazivi tvrtke Microsoft Corporation u SAD-u i drugim državama.
- Mac OS je zaštićeni naziv tvrtke Apple Computer, Inc., registriran u SAD-u i drugim državama.
- Nazivi svih drugih proizvoda koji se spominju u ovim uputama su zaštićeni nazivi odgovarajućih tvrtki. Oznake <sup>TM</sup> i <sup>©</sup> nisu navedene u ovom priručniku.
- Zakonima o zaštiti autorskih prava zabranjena je djelomična ili potpuna reprodukcija softvera isporučenog s mišem ili priloženog priručnika, ili iznajmljivanje softvera bez dopuštenja vlasnika autorskog prava.
- SONY ni u kom slučaju ne preuzima odgovornost za bilo kakve financijske štete ili gubitak profita, uključujući potraživanja trećih stranaka, koji su posljedica uporabe softvera isporučenog s ovim mišem.
- U slučaju problema nastalih zbog grešaka u proizvodnji, SONY će zamijeniti proizvod. Međutim, SONY ne preuzima nikakvu drugu odgovornost.
- Softver isporučen s mišem ne može se koristiti s drugom opremom osim preporučene.
- Imajte na umu da su, zbog trajnog nastojanja oko poboljšanja kvalitete, značajke softvera isporučenog s ovim mišem podložne promjeni bez najave.

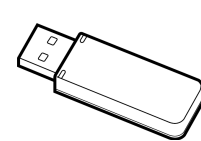
## Sadržaj isporuke

Prije uporabe proizvoda provjerite da li je isporučeno sljedeće. Ako nešto od navedenog nedostaje, obratite se Sonyjevom prodavaču kod kojeg ste kupili ovaj proizvod ili najbližem ovlaštenom Sony servisu.

- USB bežični miš SMU-WM100



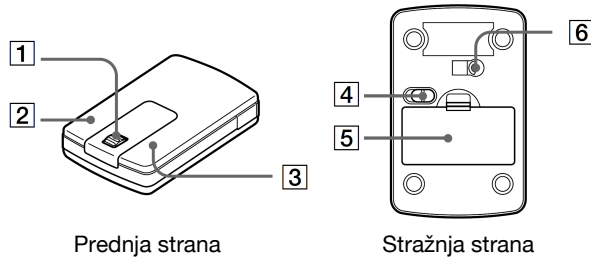
- Prijemnik SMU-WMRC120



- Upute za uporabu (6)
- Jamstveni list (1)

## Prikaz dijelova

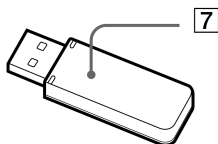
### Miš



Prednja strana

Stražnja strana

### Prijemnik



- 1 Kotačić
- 2 Desna tipka
- 3 Lijeva tipka
- 4 Preklopka POWER ON/OFF
- 5 Pokrov pretinca
- 6 Optički senzor LED
- 7 LED indikator

Treperi zeleno tijekom prijema signala s miša. Treperi crveno kad baterija oslabi.

## Tehnički podaci

**Priključak:** USB priključak

**Razlučivost:** 800 točaka po inču

**Frekvencija odašiljača:** 2,4 GHz

**Radna udaljenost:** Približno 10 m (ovisno o uvjetima)

**Napajanje:** 2 x AAA alkalne baterije (nisu isporučene)

**Kompatibilna računala:** IBM PC/AT kompatibilna računala (Pentium ili jači CPU), Apple računala (Power PC G3/G4/G5 350 MHz ili jači CPU)

Podržana su samo računala s unaprijed instaliranom USB priključnicom koja zadovoljava USB specifikacije.

**Podržani OS:** Windows Vista® Home Basic, Windows Vista® Home Premium, Windows Vista® Business, Windows Vista® Ultimate, Windows® XP Media Center Edition 2005, Windows® XP Media Center Edition 2004, Windows® XP Professional, Windows® XP Home Edition, Windows® 2000 SP3

Mac OS X verzija 10.2, 10.3, 10.4, 10.5 (tvornički instaliran)

**Radna temperatura:** od 5°C do 35°C

**Vlaga:** od 20% do 80% (bez kondenzacije)

**Temperatura pohrane:** od -10°C do 60°C

**Vlaga kod pohrane:** od 10% do 90% (bez kondenzacije)

### Dimenzije:

Miš: Približno 54 x 18 x 186 mm (š/v/d)

Prijemnik: Približno 14 x 5,5 x 42 mm (š/v/d)

### Masa:

Miš: Približno 63 g (uključujući baterije)

Prijemnik: Približno 3,2 g

**Trajanje baterije:** Približno 3 mjeseca (kod normalne uporabe\* alkalnih baterija veličine AAA)

**Isporučeni pribor:** Prijemnik (1), Upute za uporabu (6), Jamstvo (1)

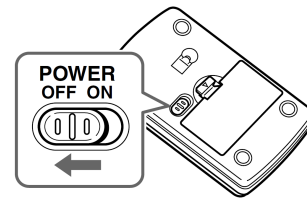
\* Normalna uporaba iznosi 10% rada kad je preklopka POWER ON/OFF u položaju ON 8 sati dnevno. Trajanje baterije izračunato je na toj osnovi.

Dizajn i tehnički podaci su podložni promjenama bez najave.

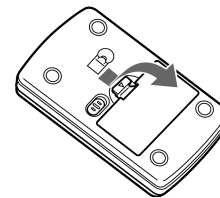
Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne tiskarske pogreške.

## Ulaganje baterija u miša

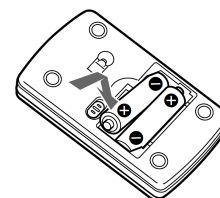
- 1 Pomaknite preklopku POWER ON/OFF u položaj OFF.



- 2 Otvorite pokrov pretinca na način prikazan slikom.

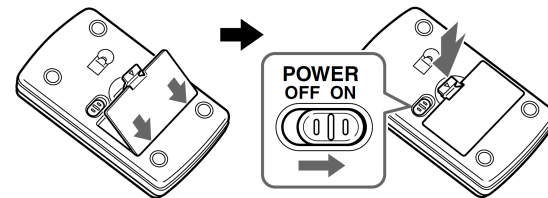


- 3 Umetnite dvije baterije, u skladu s + i - oznakama polariteta na baterijama i s + i - oznakama unutar baterijskog pretinca.



- 4 Zatvorite pokrov pretinca na način prikazan slikom.

Pomaknite preklopku POWER ON/OFF u položaj ON. Optički senzor počinje treperiti.



### Mod štednje energije

Na mišu se nalazi preklopka POWER ON/OFF, te uređaj može ući u pripravno stanje kako bi se uštedjela energija.

– Preklopka POWER ON/OFF

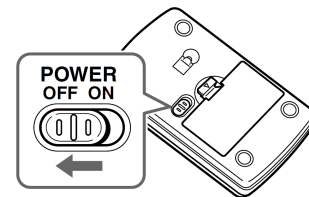
Pomaknite preklopku POWER ON/OFF u položaj OFF radi štednje energije.

– Pripravno stanje

Miš prelazi u pripravno stanje kad se neko vrijeme ne detektira unos.

### Pohrana miša

Kad ne upotrebljavate miša, pomaknite preklopku POWER ON/OFF u položaj OFF. Ako ne namjeravate koristiti uređaj dulji vremenski period, izvadite baterije. Kad su baterije gotovo prazne, miš neće raditi pravilno. U tom slučaju, zamijenite baterije novima.



### Zamjena baterija

Kako baterije slabe, radna udaljenost između miša i prijemnika sve se više smanjuje, a LED indikator prijemnika treperi crveno. U tom slučaju, zamijenite baterije novima, kako bi ste mogli nastaviti s uporabom bežičnog miša. Ako je radna udaljenost i dalje kraća nego inače, možda je razlog u okruženju. U tom slučaju, pogledajte odjeljak "Postavljanje bežičnog miša". Ako je LED indikator s donje strane miša isključen, baterije su prazne i miš neće raditi. U tom slučaju, zamijenite baterije novima.

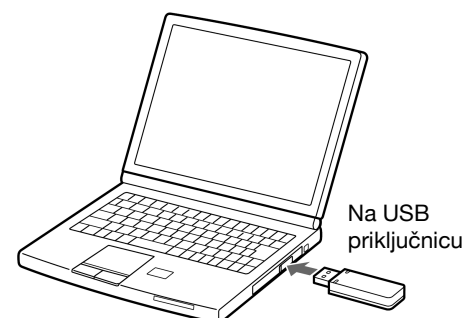
## Spajanje miša

Ovog miša možete koristiti tako da spojite prijemnik na USB priključnicu vašeg računala.

Ako je miš kojeg trenutno koristite spojen, unaprijed ga odspojite.

### Napomene

- Kod spajanja prijemnika na računalo, ili kod pokretanja računala, nemojte pomicati miša dok ga računalo ne prepozna.
- Ovisno o stanju računala ili OS-a rad s mišem može biti nestabilan ili čak i nemoguć. U tom slučaju pogledajte odjeljak "U slučaju problema".
- Nakon odspajanja prijemnika s USB priključnice, pričekajte oko 5 sekundi prije nego što ga ponovno spojite. (Ako ga odmah spojite, možda neće biti prepoznat.)
- Ne pritišćite prijemnik kad je spojen na računalo, jer može doći do oštećenja prijemnika ili računala.
- Kad prenosite prijenosno računalo, odspojite prijemnik kako biste spriječili oštećenje.



Na USB priključnicu

Spojite prijemnik na USB priključnicu računala. Računalo ga odmah prepoznaje i miš je spreman za uporabu.

## 1 Pokrenite računalo.

## 2 Spojite prijemnik na USB priključnicu računala.

Računalo automatski prepoznaje miša, i možete ga odmah koristiti.

### Napomene

- Neka računala zahtijevaju da uložite disk OS-a. U tom slučaju, slijedite upute na zaslonu računala.
- Ako koristite Mac OS 9.x, podržan je rad s jednom tipkom.

### Savjeti

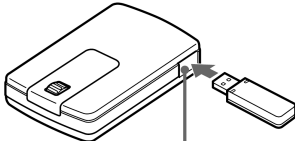
- Prijemnik ovog miša možete spojiti/odspojiti bez isključivanja računala.
- Podesite brzinu kursora miša u postavkama miša.

## Postavljanje bežičnog miša

- Ovisno o materijalu stola (čelik i sl.) miš možda neće raditi pravilno čak i ako se nalazi u radnom području od 10 m od prijemnika. U tom slučaju, pokušajte s navedenim mjerama:
  - Upotrijebite debelu podlogu za miša i pripazite da miš ne dodiruje stol.
  - Koristite miša u blizini prijemnika.
- Ako se u tom području nalaze predmeti od metala, osim stola, postavite miš i prijemnik na udaljenost od najmanje 20 cm od tog predmeta.
- Radna udaljenost miša iznosi 10 m u normalnim uvjetima, ali može biti kraća u okruženju s radio frekvencijama.
- Ako koristite druge uređaje koji imaju istu frekvenciju kao i ovaj miš u rasponu od 10 m od prijemnika, kursor možda neće raditi pravilno zbog radio smetnji. U tom slučaju, približite prijemnik i miš ili pomaknite drugi uređaj dalje od prijemnika.

## Pohrana prijemnika u miša

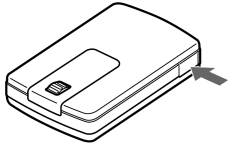
Kad ne koristite uređaj, molimo, pohranite prijemnik u miša. Pažljivo umetnite prijemnik u pretinac, dok ne klikne na mjesto (prikazano slikom).



Pretinac za pohranu

## Vađenje prijemnika

Prijemnik se može jednostavno i brzo izvaditi iz miša. Gurnite prijemnik pored strelice (prikazano slikom) te ga uklonite.



### Napomena

Prije uporabe miša, izvadite prijemnik.

## U slučaju problema

Ako pri uporabi ovog miša naiđete na bilo kakav problem, pokušajte ga ukloniti pomoću sljedećih savjeta. Ako to ne riješi problem, obratite se ovlaštenom Sony servisu.

### Miš ne radi

→ Zamijenite baterije novima.

#### Prijemnik ne prepoznaje rad miša.

→ Približite miša prijemniku. Ako prijemnik i dalje ne prepoznaje rad miša, pogledajte odjeljak "Postavljanje bežičnog miša".

→ U blizini se koristi drugi bežični miš. Koristite ovaj miš najmanje 1 m ili više od drugog bežičnog miša.

#### Vaše računalo nije prepoznalo miša putem USB priključnice na koju je prijemnik spojen.

→ Ako vaše računalo ima više od jedne USB priključnice, pokušajte spojiti miša na drugu USB priključnicu.

(Nakon odspajanja miša s USB priključnice, ponovno ga spojite nakon otprilike 5 sekundi.)

→ Isključite računalo dok je miš spojen na njega, zatim ga ponovno uključite nakon otprilike 30 sekundi.

(Ako vaš miš i dalje ne radi, ponovite ovaj postupak nekoliko puta.)

#### Preklopka POWER ON/OFF je podešena na OFF.

→ Pomaknite preklopku POWER ON/OFF u položaj ON.

#### Došlo je do ometanja elektromagnetskih valova od druge opreme, primjerice, monitora, fluorescentne svjetiljke itd.

→ Pomaknite prijemnik i miša što dalje od druge elektromagnetske opreme.

#### Otvorena je aplikacija koja ne podržava pomicanje kotačićem.

→ Neke aplikacije ne podržavaju pomicanje kotačićem.

#### Instaliran je *utility driver* softver za drugog miša.

→ Deinstalirajte taj *utility driver* softver i zatim restartajte računalo.

Aktiviraju se postavke parametara miša iz operativnog sustava. Za detalje o deinstalaciji, pogledajte upute *utility driver* softvera.

(Kad koristite prijenosno računalo, *touchpad* možda neće raditi.)

## Mjere opreza

### UPOZORENJE

Zanemarivanje sljedećih upozorenja može rezultirati negativnim posljedicama na vaše zdravlje. Produljena uporaba ovog proizvoda može uzrokovati napor zapešća ili cijele ruke. Osjećate li bilo kakvu bol pri uporabi, odmah prekinite rad i odmorite se. Ako bol ne prestaje čak ni nakon dužeg odmora, obratite se liječniku.

### O sigurnosti

Dospije li u unutrašnjost kućišta kakav čvrsti predmet ili tekućina, odspojite USB miša i odnesite ga na provjeru u ovlaštenu servis prije daljnjeg korištenja.

### O postavljanju

Nemojte stavljati USB miša:

- na nestabilnu površinu
- na tapison ili tepih
- na vrlo vlažno ili slabo prozračivano mjesto
- na jako prašno mjesto
- na mjesto izloženo izravnom suncu ili velikoj hladnoći
- na jako hladno mjesto
- u automobil sa zatvorenim prozorima.

### O radu

- Ako se USB miš unese izravno s hladnog na toplo mjesto, ili se stavi u vrlo vlažnu prostoriju, može se u njemu kondenzirati vlaga. U tom slučaju, miš možda neće raditi pravilno. Tada pričekajte oko 30 minuta da vlaga ispari. Ako miš ne radi pravilno nakon jednog sata, obratite se najbližem Sony servisu.
- Ako miš ne radi nakon uključnja iz pripravnog stanja, odspojite i ponovno spojite USB utikač ili isključite računalo sa spojenim prijemnikom te ga restartajte nakon 30 sekundi.
- Miš i prijemnik su upareni u tvornici. Ne možete koristiti ovaj miš ili prijemnik s nekim drugim uređajem.
- Ne koristite ovaj uređaj s drugim uređajem koji može biti ozbiljno oštećen kvarom ovog miša. Ovaj miš može primati signale ostalih uređaja koji rade na istoj frekvenciji (2,4 GHz), što može uzrokovati kvar ili nepravilnosti u radu.
- Ne koristite ovaj miš na mjestu na kojem je radna frekvencija zabranjena, primjerice u zrakoplovu ili bolnici. Pošto ovaj miš generira elektromagnetsku energiju, može utjecati na rad ostalih elektroničkih uređaja, uključujući medicinske uređaje (primjerice, elektrostimulator). Sony ne preuzima odgovornost za bilo koji kvar ili drugi problem koji je proizišao iz uporabe ovog miša.
- Ne koristite ovaj miš kad je upotreba elektroničke opreme zabranjena. Uklonite baterije tijekom leta zrakoplovom, kako biste spriječili pojavu električnih valova.
- Elektromagnetske interferencija od mobilnih telefona može uzrokovati otežani rad ovog miša. Kako biste spriječili interferenciju, držite mobilne telefone dalje od miša.